夜市英文對照表

夜市英文 50 個說法・小吃、甜點、飲料、遊戲與逛夜市會說的話

埃森美語
americanenglish.com.tw

鹹的小吃 Savory snacks（16 個）

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
stinky tofu	臭豆腐	stinky＝很臭的；外國朋友最想試也最怕的一樣	scallion pancake	蔥油餅	scallion＝青蔥
oyster omelet	蚵仔煎	oyster＝牡蠣；omelet＝煎蛋	pan-fried buns	生煎包、水煎包	pan-fried＝用平底鍋煎的
fried chicken cutlet	雞排	cutlet＝一大片的肉排	grilled squid	烤魷魚	grilled＝烤的
Taiwanese popcorn chicken	鹽酥雞	一口大小的炸雞塊	grilled corn	烤玉米	一根是 an ear of corn
braised pork rice	滷肉飯	braised＝滷的	Taiwanese sausage	香腸	比美國的香腸甜
oyster vermicelli	蚵仔麵線	vermicelli＝很細的麵線	braised snacks	滷味	也直接說 lu wei；自己夾、老闆滷
pork belly bun	刈包	也直接說 gua bao	Taiwanese meatball dumpling	肉圓	也直接說 ba-wan
pepper bun	胡椒餅	貼在爐壁上烤的	octopus balls	章魚燒	日文說 takoyaki，英文也通

甜的和冰的 Sweets and ices（8 個）

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
sweet potato balls	地瓜球	sweet potato＝地瓜	candied fruit skewers	糖葫蘆	skewer＝一串
wheel cakes	車輪餅、紅豆餅	紅豆口味是 red bean，奶油是 custard	peanut ice cream roll	花生捲冰淇淋	要不要香菜先問：with cilantro?
tofu pudding	豆花	口感像布丁的豆腐	mochi	麻糬	英文直接用 mochi
shaved ice	剉冰	芒果冰是 mango shaved ice	mini sponge cakes	雞蛋糕	sponge cake＝海綿蛋糕

飲料 Drinks（6 個）

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
bubble tea	珍珠奶茶	美國西岸多說 boba	sugarcane juice	甘蔗汁	sugarcane＝甘蔗
papaya milk	木瓜牛奶	papaya＝木瓜	aiyu jelly lemonade	檸檬愛玉	aiyu 直接用拼音，jelly＝凍
winter melon tea	冬瓜茶	winter melon＝冬瓜	fresh fruit juice	現打果汁	fresh＝新鮮的

夜市遊戲 Games（6 個）

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
ring toss	套圈圈	toss＝丟	pinball	彈珠台	一個字
balloon darts	射氣球	dart＝飛鏢	claw machine	夾娃娃機	claw＝爪子
goldfish scooping	撈金魚	scoop＝撈	win a prize	贏得獎品	prize＝獎品

逛夜市會說的話 At the night market（14 句）

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
Let's go to the night market tonight.	我們今晚去逛夜市吧。	go to，不說 walk the night market	A little spicy, please.	小辣，謝謝。	不要辣是 Not spicy, please.
It's so crowded!	人好多！	crowded＝擁擠的	No cilantro, please.	不要香菜，謝謝。	cilantro＝香菜
What smells so good?	什麼東西這麼香？	聞到香味時	Can I try one?	我可以試吃一個嗎？	有試吃的攤位才問

歡迎影印給學生使用，請保留此頁出處 americanenglish.com.tw/chart-license/

What do you recommend?	你推薦什麼？	問老闆或朋友	**Let's share.**	我們分著吃。	夜市東西多，分著吃才吃得到很多種
How much is this?	這個多少錢？	指著東西問	**Is this the end of the line?**	這裡是隊伍的尾巴嗎？	排隊前先問
One, please.	一份，謝謝。	兩份是 Two, please.	**It smells strong, but it tastes good.**	聞起來很重，可是很好吃。	介紹臭豆腐必備
Is it spicy?	會辣嗎？	點之前先問	**I'm so full. I can't eat any more.**	我好飽，吃不下了。	逛完一定用得到

歡迎影印給學生使用，請保留此頁出處 americanenglish.com.tw/chart-license/